



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/3/10
28 March 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Третье совещание

Онлайн-формат, 16 мая – 13 июня 2021 года и

Женева, Швейцария, 14-29 марта 2022 года

Пункт 7 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

3/10. Управление знаниями и механизм посредничества

Вспомогательный орган по осуществлению

1. *рекомендует* представить результаты части II своего третьего совещания по управлению знаниями для рассмотрения Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в рамках дальнейшей работы по подготовке окончательного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

2. *также рекомендует*, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [14/25](#), [XIII/23](#) В, [XIII/18,] [XII/2](#) В и [XI/2](#),

также ссылаясь на программу работы для механизма посредничества в поддержку Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹,

подчеркивая крайнюю важность удобного и своевременного доступа к качественным данным, информации и знаниям в поддержку эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

[1. *[приветствует] [утверждает] [принимает к сведению]* компонент управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, содержащийся в представленном ниже приложении²;

2. *настоятельно призывает* Стороны [в соответствии с их возможностями] и предлагает другим правительствам, конвенциям, связанным с биоразнообразием, и соответствующим организациям, включая местных субъектов, сообщества и учреждения,

¹ См. пункт 11 решения XI/2 и документ [UNEP/CBD/COP/11/31](#).

² Одна из Сторон предложила передать компонент управления знаниями Рабочей группе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 3-м совещании, а не непосредственно Конференции Сторон на ее 15-м совещании, с тем чтобы обеспечить согласованность и последовательность всех элементов, относящихся к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

осуществлять стратегические меры, изложенные в компоненте управления знаниями, в дополнение к долгосрочной стратегической структуре по созданию и развитию потенциала и предложениям по укреплению научно-технического сотрудничества в целях активизации генерирования, сбора, организации, эффективного использования данных, информации и знаний и удобного и своевременного доступа к ним в поддержку эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

[3. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям, располагающим необходимыми возможностями, предоставлять поддержку в виде финансовых, технических и людских ресурсов Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой для того, чтобы они могли осуществлять стратегические меры, изложенные в компоненте управления знаниями, в качестве ключевого элемента успешного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;]

4. *предлагает* [связанным с биоразнообразием конвенциям,] организациям, сетям, процессам и инициативам, поддерживающим генерирование, обнаружение, сбор, организацию и использование данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, [при помощи] [в том числе] механизма посредничества Конвенции способствовать созданию глобальной сети знаний в области биоразнообразия на основе имеющихся [сетей,] организаций, инициатив и процессов по управлению знаниями, в частности, для поощрения и облегчения координации, сотрудничества, установления взаимосвязей и взаимодействия между ними в целях упрощения доступа к данным, информации и знаниям в области биоразнообразия для целей планирования мер по сохранению биоразнообразия, разработки политики и принятия решений, осуществления, мониторинга, отчетности и обзора;

5. *принимает к сведению* итоги и ключевые идеи виртуальных сессий пятого Научно-политического форума по вопросам биоразнообразия и восьмой Международной конференции по научным основам устойчивого развития, в частности круглого стола по мониторингу и данным в области биоразнообразия;

6. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям [поддерживать и] создавать [в соответствующих случаях эффективные] [хорошо обеспеченные ресурсами] сети наблюдения за биоразнообразием [и другие соответствующие сети] и информационные структуры, подкрепленные политикой обмена данными, соответствующим процессом создания потенциала и руководящими указаниями, для поддержки сбора информации, необходимой для осуществления и отслеживания целей и задач глобальной рамочной структуры в области биоразнообразия на период после 2020 года;

7. [принимает к сведению] [приветствует] инициативу Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС) и Европейской комиссии по созданию глобального центра знаний в области биоразнообразия³, в частности для отслеживания прогресса в отношении реализации целей и задач[в координации с заинтересованными Сторонами и региональными межправительственными организациями, наряду с процессом передачи технологий и потенциала Сторонам из числа развивающихся стран,] и предлагает [заинтересованным Сторонам и глобальному Центру знаний по биоразнообразию поддерживать, в соответствующих случаях, осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности [в интересах Сторон из числа развивающихся стран, а также любых других Сторон] [Сторон, нуждающихся в поддержке,] а заинтересованным субъектам – оказывать помощь в дальнейшем развитии этого глобального Центра знаний в области биоразнообразия;

³ https://knowledge4policy.ec.europa.eu/biodiversity_en

8. *[принимает к сведению] [приветствует]* инициативу Data4Nature⁴ и в связи с этим предлагает Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, финансирующим учреждениям, банкам развития и другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать связанные с биоразнообразием вопросы при разработке оценок экологических и социальных последствий и обмениваться получаемыми из оценок данными о биоразнообразии с помощью Глобального информационного механизма по биоразнообразию;

9. *[принимает к сведению] [приветствует]* глобальное партнерство PANORAMA: «Решения для здоровой планеты»⁵, поддерживающее процесс осуществления посредством генерирования знаний, а также управления и обмена ими для эффективного планирования, разработки политики, принятия решений, осуществления, обеспечения прозрачности и ответственности в области биоразнообразия;

[10. *приветствует* создание Амазонской региональной обсерватории (АРО) Организаций Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки (ОДСА), включающей информацию и данные для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и предлагает донорам и многосторонним организациям наладить международное сотрудничество для укрепления этих инициатив, а также других соответствующих платформ знаний;]

11. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы для механизма посредничества в поддержку Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы^{Error! Bookmark not defined.}, и проекты элементов программы работы для механизма посредничества на период после 2020 года, изложенные в записке Исполнительного секретаря⁶;

12. *постановляет* продлить действие программы работы для механизма посредничества на период 2021-2030 годов и обновить ее в соответствии с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и соответствующими решениями [Конференции Сторон] [и, которые будут приняты на ее следующем совещании], компонентом управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, долгосрочной стратегической структурой по созданию и развитию потенциала, [стратегией мобилизации ресурсов] и усовершенствованным механизмом планирования, отчетности и обзора, [а также предложениями по укреплению научно-технического сотрудничества];

13. *порукает* Неофициальной консультативной группе по научно-техническому сотрудничеству⁷ в соответствии с ее мандатом предоставлять Исполнительному секретарю консультации относительно разработки и осуществления программы работы для механизма посредничества в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

14. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям [в зависимости от обстоятельств и в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами] продолжать предоставлять поддержку в виде финансовых, технических и людских ресурсов для обеспечения возможности Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой укреплять их национальные механизмы посредничества и разрабатывать или модернизировать веб-сайты их национальных механизмов посредничества с использованием инструмента Биоземля;

⁴ <https://www.gbif.org/data4nature>

⁵ <https://panorama.solutions/en>

⁶ CBD/SBI/3/8.

⁷ См. приложение III к документу [CBD/SBI/3/7](#).

15. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

[a] [поддерживать] [содействовать в сотрудничестве со Сторонами и партнерскими организациями осуществлению] Стороны и партнерские организации в осуществлении [на национальном уровне] компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;]

b) продолжать [поддерживать усилия] [содействовать усилиям] Сторон по созданию, поддержанию и дальнейшему развитию их национальных механизмов посредничества, в том числе путем:

- i) дальнейшей разработки инструмента Биоземля с учетом потребностей Сторон и пользователей и соответствующих технологических изменений;
- ii) разработки учебного и инструктивного материала по использованию инструмента Биоземля в сотрудничестве со Сторонами и пользователями;
- iii) разработки руководящих указаний для национальных координационных центров в рамках механизма посредничества по координированию связанной с ним деятельности на национальном уровне в поддержку эффективного осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;
- iv) разработки примеров использования инструмента Биоземля для Сторон, еще не создавших веб-сайты национальных механизмов посредничества, при помощи информации, представленной на страницах веб-сайта Конвенции с данными по соответствующим странам, для их изучения и дальнейшей разработки;
- v) продолжения вручения наград за национальные механизмы посредничества до 2030 года;

c) продолжать развивать центральный механизм посредничества для поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества, управления знаниями, коммуникации и усовершенствованных процессов планирования, осуществления, мониторинга, отчетности и обзора;

d) продолжать сотрудничать с соответствующими инициативами, организациями и сетями, поддерживающими генерирование, сбор, организацию и эффективное использование данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, включая Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Группу по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, Международный союз охраны природы, Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам, Информационный портал по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнформПИС) и инструмент представления данных и отчетности (DaRT);

e) [использовать] [содействовать использованию] в зависимости от обстоятельств соответствующие цифровые технологии [соответствующих цифровых технологий], помимо прочего, в целях содействия Сторонам [и региональным межправительственным организациям] в повышении национального потенциала по обнаружению, сбору, анализу, агрегированию, хранению, поиску, визуализации связанных с биоразнообразием данных, информации и знаний, осуществлению доступа к ним и обмену ими;

f) подготовить в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству⁸ предложение по обновленной программе работы механизма посредничества, согласующейся с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на

⁸ Установлено решением 15/--

период после 2020 года и соответствующими решениями, и представить это предложение на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его четвертом совещании и на утверждение Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

g) представить первый текущий доклад о результатах осуществления вышеупомянутых мероприятий для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании.

Приложение⁹

[КОМПОНЕНТ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [14/25](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать в консультации с Неофициальными консультативными комитетами по Механизму посредничества, Механизму посредничества по биобезопасности и Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод компонент управления знаниями в рамках процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

2. Различные положения и решения конвенций и процессов, связанных с биоразнообразием, признают, что управление информацией и знаниями имеет важнейшее значение для выполнения их задач¹⁰. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы содержит цель E: повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала¹¹. Он также включает в себя целевую задачу 19, предполагающую, что «к 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты».

3. В Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы признается, что достижение его целей и целевых задач требует усиленных механизмов поддержки, в том числе для генерирования, использования и обмена знаниями, а также отмечается, что в совокупности Стороны и субъекты деятельности обладают богатым опытом и многочисленными примерами передовой практики, инструментами и руководящими указаниями и что вне данного сообщества существует дополнительная ценная информация. В этой связи План призывает создать сеть знаний о биоразнообразии, включая базу данных и сеть специалистов-практиков, с тем чтобы обобщить эти знания и опыт и сделать их доступными через механизм посредничества.

4. В пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия отмечается, что с 2010 года был достигнут значительный прогресс в генерировании, обмене и оценке знаний, информации и данных о биоразнообразии, причем агрегирование больших массивов данных, а также достижения в области моделирования и искусственного интеллекта открывают новые возможности для более глубокого понимания биосферы. Тем не менее сохраняется дисбаланс в

⁹ Одна из Сторон предложила передать компонент управления знаниями Рабочей группе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 3-м совещании, а не непосредственно Конференции Сторон на ее 15-м совещании, с тем чтобы обеспечить согласованность и последовательность всех элементов, относящихся к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

¹⁰ В качестве примеров можно привести статьи 17 и 18 Конвенции о биологическом разнообразии, статью 20 Картахенского протокола по биобезопасности, статью 14 Нагойского протокола, статьи VI и VIII Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, статьи 3 и 6 Рамсарской конвенции и статью V Конвенции по мигрирующим видам.

¹¹ Решение X/2.

географическом распределении и таксономической направленности исследований и мониторинга. Сохраняются пробелы в информации о последствиях утраты биоразнообразия для людей, а использование знаний о биоразнообразии в процессе принятия решений носит ограниченный характер¹².

5. В ходе заседаний Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и соответствующих региональных и тематических консультаций управление знаниями было обозначено в качестве одного из важнейших средств успешного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года наряду с мобилизацией ресурсов, созданием потенциала, научно-техническим сотрудничеством и коммуникацией.

6. В настоящем документе представлены элементы компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и возможные стратегии его практической реализации. В разделе II содержатся введение и концептуальная основа компонента управления знаниями, в разделе III представлено обоснование, цели и ожидаемое воздействие компонента управления знаниями, в разделе IV – стратегии повышения эффективности управления знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а в разделе V – возможные варианты механизма его реализации.

А. Обоснование компонента управления знаниями

7. Управление знаниями является одним из ключевых стратегических средств осуществления, которые станут основополагающими факторами достижения целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Удобный и своевременный доступ к наиболее актуальным и соответствующим целевому назначению данным, информации и знаниям в области биоразнообразия играет ключевую роль в эффективном планировании, разработке политики, принятии решений и осуществлении. Однако многие правительства и организации по-прежнему сталкиваются с рядом проблем при внедрении эффективных процессов и инициатив в области управления знаниями. Во многих странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, данные, информация и знания в области биоразнообразия, необходимые директивным органам, специалистам-практикам, коренным народам и местным общинам, а также ученым, носят ограниченный характер. Кроме того, значительная часть имеющейся информации фрагментирована, ее трудно найти или она недоступна.

8. На совещании экспертов, организованном Кембриджской природоохранной инициативой в Кембридже (Соединенное Королевство) 10-12 апреля 2018 года в целях углубленного обоснования необходимости разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе имеющихся фактологических данных, было отмечено, в частности, что несмотря на наличие значительного объема данных, информации и знаний, они зачастую труднодоступны для тех, кому их использование позволило бы добиться хороших результатов. Среди некоторых причин данной ситуации можно отметить платный доступ к журнальным публикациям, вопросы конфиденциальности или просто незнание о существовании информации или неумение ею пользоваться. Участники подчеркнули необходимость содействия «выявлению» соответствующих данных, информации и знаний из всех источников и облегчения их использования. Они также отметили целесообразность разработки стратегии генерирования знаний или научных исследований для четкого определения круга знаний, необходимых для содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Наконец, эксперты подчеркнули, что для обеспечения эффективности любой стратегии

¹² <https://www.cbd.int/gbo/>

генерирования знаний или научных исследований в ней следует учитывать фактические данные различных систем знаний, в частности систем традиционных знаний¹³.

9. Компонент управления знаниями направлен на преодоление ряда вышеозначенных проблем, включая барьеры, препятствующие эффективному применению существующих данных, информации и знаний в области биоразнообразия, с помощью существующих инициатив и сетей управления знаниями в области биоразнообразия, а также благодаря устранению пробелов на пути к их полноценному использованию и более эффективной координации и взаимодействию между ними. Такие усилия предполагают признание и оптимизацию вклада различных государственных и негосударственных учреждений, региональных и международных организаций, исследователей, специалистов-практиков и других заинтересованных сторон, участвующих в процессе управления знаниями в области биоразнообразия.

В. Сфера охвата компонента управления знаниями

10. В контексте данного компонента управление знаниями охватывает целый ряд процессов, стратегий и практических методов, с помощью которых знания, информация и данные о биоразнообразии генерируются, выявляются и собираются, организуются/отбираются, хранятся, а также совместно используются/применяются в интересах выполнения задач и достижения результатов, связанных с биоразнообразием. Такие задачи могут включать фактологически обоснованную разработку политики, принятие решений, планирование и осуществление или непрерывное внутриорганизационное обучение путем сбора и обмена передовым опытом и уроками, извлеченными в ходе реализации предыдущих инициатив, в целях информационного обеспечения или повышения эффективности будущих мероприятий.

11. В рамках компонента управления знаниями используются следующие рабочие описания, основанные на иерархии данных, информации, знаний и мудрости (ДИЗМ)¹⁴ (см. график 1 ниже):

а) Данные представляют собой необработанные цифры, факты или результаты наблюдений, которые зачастую не несут в себе никакого смысла до тех пор, пока они не будут организованы, обработаны и интерпретированы.

б) Информацией становятся данные после их организации, структурирования, обработки и контекстуализации, поскольку это наделяет их смыслом и делает их полезными и актуальными для конкретной цели или контекста.

в) Под знаниями понимается информация, которая преобразуется в ходе когнитивных процессов, осмысления и применения, в результате чего формируется осознание или понимание отдельными лицами или сообществами в рамках конкретной цели или в определенном контексте. Знания приобретаются за счет обучения, опыта или практики.

г) Под мудростью понимается человеческая интуиция и пронизательность, основанные на многократном применении знаний и многолетнем опыте. Мудрость часто воплощается в верованиях, традициях, философии и принципах. Большую часть традиционных знаний коренных народов и местных общин можно считать «мудростью».

¹³ См. «Эффективное использование знаний при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» (CBD/SBI/2/INF/33).

¹⁴ Источник: Rowley, J. 2007. “The Wisdom Hierarchy: Representations of the DIKW Hierarchy” (Информационная иерархия: изображение иерархии ДИЗМ).

График. Пирамида «Данные, информация, знания и мудрость (ДИЗМ)»



Источник: Luis O. Tedeschi, ASN-ASAS Symposium: Future of Data Analytics in Nutrition: Mathematical modelling in ruminant nutrition: approaches and paradigms, extant models, and thoughts for upcoming predictive analytics. *Journal of Animal Science*, vol. 97, Issue 5, May 2019, pp. 1921–1944, <https://doi.org/10.1093/jas/skz092>.

12. Из вышеприведенных определений становится ясно, что компонент управления знаниями включает в себя управление данными, управление информацией, а также другие смежные дисциплины и методы, такие как делопроизводство, организация документооборота и управление контентом. Хотя эти термины иногда используются как взаимозаменяемые, важно признать, что в контексте настоящего компонента все эти виды деятельности являются составными элементами, которые играют соответствующую роль на различных этапах цикла управления знаниями.

13. Компонент управления знаниями дополняет стратегии и механизмы, которые уже существуют или находятся в процессе разработки для поддержки осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. К ним относятся структура для глобальной коммуникационной стратегии, долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала, предложения по укреплению научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления.

14. Этот компонент охватывает различные виды данных, информации и знаний, имеющих отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, такие как научно-технические, технологические, правовые и политические данные и информация, а также информацию и знания, связанные с процессом осуществления, включая тематические исследования по изучению опыта, передовой практики и уроков, извлеченных в ходе разработки и реализации национальной политики, планов и программ по сохранению биоразнообразия. Они также включают в себя решения, рекомендации и официальные документы конвенций, связанных с биоразнообразием, других Рио-де-Жанейрских конвенций и соответствующих процессов.

15. Компонент управления знаниями направлен на повышение уровня оперативной совместимости, доступности и использования соответствующих систем, инструментов и механизмов управления информацией и знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. К ним относятся, в частности, системы конвенций, связанных с биоразнообразием, включая Механизм посредничества Конвенции о биологическом разнообразии, Механизм посредничества по биобезопасности и Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Информационную службу Рамсарских угодий и Базу данных СИТЕС по торговле¹⁵. Также можно отметить Информационный портал Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнформМПС)¹⁶, Информационную службу видов Международного союза охраны природы (МСОП)¹⁷, Лабораторию Организации Объединенных Наций по биоразнообразию¹⁸, Всемирную базу данных об охраняемых районах, Глобальную базу данных об эффективности управления охраняемыми районами, реестр территорий и районов, сохраняемых коренными народами и местными общинами¹⁹, и прочие²⁰.

16. Кроме того, в рамках компонента управления знаниями предлагаются меры по содействию координации, сотрудничеству и взаимодополняемости усилий между различными инициативами и учреждениями, поддерживающими генерирование, сбор и использование данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, и управление ими, а также меры, стимулирующие глобальных поставщиков данных оказывать поддержку национальным заинтересованным сторонам и национальным статистическим системам, имеющим ключевое значение для мониторинга на национальном уровне. К их числу относятся: Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, целевая группа по знаниям и данным в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), Программа сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД), Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ), Энциклопедия жизни, международная инициатива «Штрихкод живых организмов», Сеть наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли (GEO-BON), Цифровая обсерватория по охраняемым районам, Инструмент представления данных и отчетности, учебно-информационный центр Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Централизованное хранилище открытых данных в отношении целей в области устойчивого развития статистического отдела Организации Объединенных Наций. Эти и другие инициативы и учреждения представлены в информационном документе CBD/SBI/3/INF/13.

С. Базовые составляющие компонента управления знаниями

17. Компонент управления знаниями состоит из четырех базовых составляющих:

а) *Люди*. В эту категорию входят различные субъекты (создатели, хранители, лица, ответственные за управление, кураторы и пользователи знаний о биоразнообразии), которые являются основой компонента управления знаниями. Их роль, обязанности и ожидания подлежат уточнению. Кроме того, важно поощрять и развивать культуру совместного использования знаний, а также признавать и вознаграждать наиболее активных субъектов в области знаний.

б) *Процессы*. Сюда относятся процессы, процедуры и политика, регулирующие генерирование, сбор, управление, совместное использование и применение знаний. Это также

¹⁵ <https://www.cbd.int/chm/>; <http://bch.cbd.int/>; <https://absch.cbd.int/>; <https://rsis.ramsar.org/>; и <https://trade.cites.org/>

¹⁶ <https://www.informea.org/ru>

¹⁷ <https://www.iucnredlist.org/assessment/sis>

¹⁸ <https://www.unbiodiversitylab.org/>

¹⁹ См.: <https://www.protectedplanet.net/>; <https://pame.protectedplanet.net> и <https://www.iccaregistry.org/>

²⁰ Эти и другие источники приводятся в «Сводном перечне ключевых глобальных баз данных, имеющих отношение к конвенциям, связанным с биоразнообразием», подготовленном ЮНЕП-ВЦМООС, с которым можно ознакомиться по адресу: <https://www.unep-wcmc.org/resources-and-data/biodiversitysynergies>.

предполагает формирование концепции, руководство и надзор, согласование управления знаниями с соответствующими целями и предоставление необходимых ресурсов.

c) *Технологии.* Технологии играют ключевую роль в предоставлении и поддержке услуг в области управления знаниями. Сюда относятся технические средства, системы²¹ и платформы, позволяющие соответствующим субъектам (людям) собирать, анализировать, организовывать, хранить, извлекать и обмениваться знаниями, связанными с биоразнообразием.

d) *Содержание.* Речь идет о содержательном охвате знаний о биоразнообразии и порядке управления ими, что предполагает таксономию и метаданные, инструменты и шаблоны, а также анализ и проверку (для обеспечения качества), каталогизацию, тегирование и индексирование, оцифровывание и организацию информационных и интеллектуальных ресурсов в целях облегчения поиска и извлечения информации.

18. Вышеуказанные четыре базовые составляющие взаимосвязаны, и их необходимо рассматривать на сбалансированной и взаимодополняющей основе. Управление знаниями не может быть эффективным, если рассматриваются только технологические аспекты и не учитываются процессы и люди. Компонент управления знаниями будет тесно связан с информационными системами в области мониторинга биоразнообразия и усовершенствованным механизмом планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях содействия выполнению ее задач. Он будет также способствовать применению общесистемного подхода, охватывающего необработанные данные, такие как спутниковые данные и данные гражданской науки, обработанные и геопространственные данные, такие как карты почвенно-растительного покрова, алгоритмы, необходимые для обработки данных, данные индикаторов, анализы и прогностическую аналитику и выводы, а также публикации.

II. ЦЕЛИ И ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

19. Настоящий компонент управления знаниями призван направлять деятельность сообщества в сфере биоразнообразия по управлению знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Предлагаемые меры будут в соответствующих случаях осуществляться и координироваться государственными и негосударственными субъектами, включая Стороны конвенций и процессов, связанных с биоразнообразием, секретариаты конвенций, партнерские организации и другие заинтересованные стороны. Настоящий компонент направлен на расширение обмена данными, информацией и знаниями между конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием.

20. Общая цель компонента состоит в содействии и поддержке эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года путем активизации деятельности по генерированию, сбору, организации, обмену и использованию соответствующих данных, информации и знаний глобальным сообществом. Для этого потребуются формирование культуры обмена знаниями и содействие сетевому взаимодействию и созданию онлайн-сообществ специалистов-практиков. Это также предполагает анализ, обмен и применение опыта и уроков, извлеченных в ходе осуществления различных инициатив по управлению знаниями в области биоразнообразия. Кроме того, важнейшее значение для определения областей, требующих принятия мер, имеет национальное планирование и мониторинг выполнения национальных планов и обязательств. Компонент управления знаниями должен вносить непосредственный вклад в мониторинг глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и обеспечивать, чтобы в национальной отчетности приоритетное внимание уделялось данным и индикаторам.

²¹ К таким технологиям относятся системы управления веб-контентом, электронные системы управления документами и документооборотом, средства совместной работы, поисковые системы, инструменты классификации, порталы, а также библиотеки и информационные центры.

А. Конкретные задачи

21. Конкретные задачи компонента управления знаниями заключаются в том, чтобы обеспечить государственным и негосударственным субъектам легкий и своевременный доступ к качественным данным, информации и знаниям для выполнения своей работы, а также в том, чтобы предоставить возможность поставщикам информации в области биоразнообразия сотрудничать, обмениваться и совместно использовать информацию на различных платформах, в рамках различных договоров и соответствующих процессов за счет принятия следующих мер:

a) создание благоприятных условий и механизмов для более эффективного генерирования, управления, обмена и использования данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием;

b) использование существующих соответствующих систем, инициатив и сетей управления знаниями в области биоразнообразия в рамках скоординированных и совместных процессов с участием многих заинтересованных сторон;

c) упрощение выявления и расширение доступности связанных с биоразнообразием данных, информации и знаний из многочисленных источников;

d) поощрение и предоставление возможности соответствующим заинтересованным сторонам участвовать в процессах обмена знаниями и сетях по вопросам биоразнообразия;

e) укрепление потенциала соответствующих заинтересованных сторон в плане доступа к существующим данным, информации и знаниям в области биоразнообразия и их использования на национальном, региональном и международном уровнях;

f) содействие мониторингу и оценке;

g) поощрение обмена данными и диалогов на национальном и глобальном уровнях, а также открытых данных, открытых метаданных и обеспечения качества;

h) расширение взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях содействия повышению согласованности усилий в области представления национальной отчетности.

22. Эти задачи дополняют задачи, изложенные в долгосрочной стратегической структуре по созданию и развитию потенциала (CBD/SBI/3/7/Add.1), предложениях по укреплению научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/7/Add.2) и предложениях в отношении усовершенствованного механизма планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11).

В. Ожидаемые результаты и основные этапы

23. Ожидается, что осуществление компонента управления знаниями позволит достигнуть следующих результатов:

a) увеличение объема и расширение доступности соответствующих данных, информации и знаний на всех уровнях;

b) более широкое распространение и использование данных, информации и знаний в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

c) развитие потенциала правительств и соответствующих заинтересованных сторон в области сбора, управления и использования данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием;

d) увеличение числа активных сетей поддержки управления знаниями в области биоразнообразия и сообществ специалистов-практиков;

e) расширение доступа в режиме реального времени к данным и информации для целей национального планирования и отчетности в контексте конвенций, связанных с биоразнообразием, а также для проведения глобальных обзоров, в том числе в контексте МПБЭУ;

f) активизация обмена информацией между конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием.

24. Наконец, ожидается, что вышеуказанные достижения позволят правительствам, коренным народам и местным общинам, а также всем заинтересованным сторонам в соответствующих случаях:

a) оптимизировать процесс осуществления и принятия решений благодаря более эффективному использованию имеющихся данных, информации и знаний;

b) повысить эффективность благодаря получению доступа к ранее проделанной работе и использованию извлеченных из нее уроков вместо ее повторения, а также за счет усвоения чужого опыта;

c) бороться с неэффективностью при оказании услуг за счет своевременного получения необходимой информации или сокращения времени, затрачиваемого на поиск информации;

d) улучшить коммуникацию и повышать профессиональную квалификацию и уровень организационного развития за счет более эффективного процесса обучения на уровне государственных органов и организаций;

e) содействовать инновациям, используя существующие интеллектуальные ресурсы для создания новых продуктов.

III. СТРАТЕГИИ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

25. В настоящем разделе представлены общие направления стратегий, на которые сообразно обстоятельствам будут ориентироваться Стороны, соответствующие организации и секретариаты конвенций в целях активизации усилий на последующих этапах цикла управления знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Основные конкретные стратегические меры по содействию реализации этого компонента, включая предлагаемые временные рамки и ориентировочный список ведущих субъектов осуществления соответствующих мер, приводятся в приложении I. Предлагаемые стратегические меры сгруппированы по следующим этапам цикла управления знаниями: генерирование и обобщение знаний; выявление и сбор знаний; организация и обмен знаниями; использование/применение знаний; и аудит и обзор знаний в целях выявления пробелов в знаниях и повышения эффективности национального планирования и определения приоритетов с учетом глобальных приоритетов.

A. Содействие генерированию и обобщению знаний

26. Генерирование и обобщение знаний включает в себя создание и распространение новых знаний и формирование фактологической базы, главным образом на основе исследовательских и академических инициатив, а также анализа информации, предоставляемой правительствами, соответствующими организациями и другими источниками. В качестве примеров организаций и процессов, способствующих генерированию и обобщению информации и знаний, связанных с биоразнообразием, можно отметить университетские научно-исследовательские институты, GEO-BON, МПБЭУ²², глобальные оценки Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), ЮНЕП-ВЦМОП и другие.

B. Содействие выявлению и сбору знаний

27. Выявление и сбор знаний являются важнейшим элементом настоящего компонента²³. По мере увеличения темпов генерирования и накопления огромных объемов данных, информации и знаний в электронных библиотеках и базах данных по всему миру их выявление и доступ к ним

²² Некоторые усилия, предпринятые в этом направлении, представлены в решении IPBES-7/1.

²³ Выявление и сбор знаний предполагают поиск, локализацию, идентификацию и получение данных, информации и знаний.

становятся все более трудной задачей. Необходимо четко понимать масштабы информации, собираемой из всего спектра источников, и отслеживать соответствующие источники. Существует ряд общедоступных источников, а доступ к другим является платным и/или закрыт для широкой публики. В настоящее время предпринимается ряд усилий по выявлению и компиляции существующих источников данных, информации и знаний в области биоразнообразия, включая источники, обозначенные в вышеупомянутом сводном перечне ЮНЕП-ВЦМООС. Эти усилия необходимо расширять и активизировать в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

С. Более эффективные организация знаний и обмен ими

28. Полученные или собранные знания подлежат организации, каталогизации и картированию с использованием соответствующих метаданных и дескрипторов для облегчения их поиска, доступности и извлечения. В рамках таких ключевых инициатив, как ГИФБ, GEO-BON, ИнфорМПС и ЮНЕП-ВЦМООС, были разработаны стандарты, которые можно доработать и совместно использовать. Задача расширения доступа к информации может быть решена путем обеспечения полного и исчерпывающего тегирования метаданных, включая тегирование объектов знаний предметной области. Последовательное использование общей терминологии и полнотекстовая индексация позволяют повысить поисковую доступность. Повышение оперативной совместимости поисковых систем и стандартизация, а также использование общих дескрипторов способствуют расширению поисковой доступности информации.

29. Несмотря на то что существует множество коллекций данных, информации и знаний о биоразнообразии, их поиск и обмен ими по-прежнему представляется трудной задачей. Кроме того, не вся информация предоставляется в открытом доступе, что затрудняет доступ к ней и ее использование всеми заинтересованными сторонами, особенно в развивающихся странах. Необходимо приложить дальнейшие усилия для того, чтобы пользователям было легче находить имеющуюся информацию и знания и получать к ним доступ в понятных форматах. Этого можно добиться благодаря современным технологиям за счет улучшения интеграции данных, информации и знаний и визуализации результатов поиска. В соответствии с международными стандартами и передовой практикой секретариаты конвенций, связанных с биоразнообразием, разработали целый ряд «общих форматов», которые используются для описания часто собираемой информации.

Д. Содействие эффективному использованию и применению знаний

30. Как отмечалось выше, в совокупности правительства, организации и другие заинтересованные стороны располагают огромным объемом данных, информации и знаний о биоразнообразии, хранящихся в базах данных, библиотеках и других хранилищах. Однако этот колоссальный объем данных имеет ценность только в том случае, если они совместно используются и эффективно применяются для поддержки процессов планирования, разработки политики, принятия решений, осуществления, мониторинга, обзора и отчетности в области биоразнообразия.

31. Различные инициативы, такие как МПБЭУ и проект «Коннект», достигли заметных результатов в оказании поддержки правительствам и заинтересованным сторонам в интеграции данных о биоразнообразии в процесс принятия решений. Проект «Коннект» призван обеспечить учет проблематики биоразнообразия в процессе принятия решений во всех государственных секторах благодаря облегчению доступа к информации о биоразнообразии и расширению ее использования лицами, ответственными за принятие решений в отношении развития, а также путем интеграции информации о биоразнообразии в процессы принятия решений в области национального развития. Такие инициативы должны способствовать контекстуализации и применению существующих информации и знаний для информационного обеспечения политики, а также процессов планирования, принятия решений, осуществления, мониторинга и представления отчетности.

Е. Проведение аудитов и обзоров знаний

32. Периодически будут проводиться аудиты и обзоры знаний для оценки того, каким образом компонент управления знаниями способствует достижению целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в целях выявления пробелов в знаниях и повышения эффективности национального планирования и определения приоритетов с учетом глобальных приоритетов. При необходимости будут использоваться различные методы, включая анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз (ССВУ).

IV. РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПОНЕНТА УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ

33. Компонент управления знаниями будет внедряться правительствами и заинтересованными сторонами в соответствии с их стратегическими приоритетами в интересах осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Возможные меры по содействию реализации этого компонента представлены в приложении II. В их основе лежат ключевые меры по расширению взаимодействия и сотрудничества в области управления информацией и знаниями между конвенциями и международными организациями, связанными с биоразнообразием, обозначенные в решении [XIII/24](#). Эти меры будут дополнять долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала, предложения по укреплению научно-технического сотрудничества, структуру для глобальной коммуникационной стратегии, стратегию сбора данных секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

34. Для совершенствования системы управления знаниями потребуется эффективное сотрудничество, взаимодействие и координация между правительствами и соответствующими организациями в рамках процессов, связанных с данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия. Это может также потребовать вклада соответствующих учреждений и механизмов, в том числе оказание ими поддержки правительствам и другим ключевым субъектам деятельности (включая создателей знаний, лиц, ответственных за управление ими, посредников, специалистов-практиков и пользователей знаний). Такую поддержку в соответствующих случаях могут обеспечивать:

а) существующие консультативные комитеты, такие как руководящий комитет Инициативы в области управления информацией и знаниями МПС, возглавляемый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);

б) консультативные группы, такие как Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству²⁴, которая будет создана в соответствии с пунктом 5 решения [14/24 В](#);

в) неофициальные сети, такие как Альянс знаний по биоразнообразию²⁵, который объединяет заинтересованные стороны, занимающиеся сбором данных, информации и знаний о биоразнообразии, их курированием или обменом ими;

г) расширенное Партнерство по индикаторам биоразнообразия (ПИБ) с участием большего числа пользователей, которое будет содействовать сотрудничеству со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций;

е) неофициальная коалиция или партнерство с участием соответствующих организаций, таких как ЮНЕП, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ) и GEO-BON.

35. Соответствующие организации, инициативы и процессы, связанные с управлением знаниями, будут привлекаться для оказания поддержки в целях эффективного осуществления компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на

²⁴ См. приложение II к документу CBD/SBI/3/7/Add.2.

²⁵ <https://www.allianceforbio.org/>

период после 2020 года. Будет создана интерактивная онлайн-база данных таких организаций, инициатив и процессов для содействия координации, сотрудничеству и взаимодополняемости усилий в деле генерирования, сбора, управления, обмена и совместного использования данных, информации и знаний в области биоразнообразия.

V. МОНИТОРИНГ И ОБЗОР

[36. Мониторинг реализации компонента управления знаниями будет осуществляться на основе информации, представляемой Сторонами в их национальных докладах соответствующим конвенциям, связанным с биоразнообразием, а также организациями в рамках добровольного представления докладов секретариатам конвенций, связанных с биоразнообразием. Ключевой индикатор эффективности управления знаниями будет включен в механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, секретариат в сотрудничестве с экспертами и специалистами-практиками из числа представителей Сторон и соответствующих организаций разработает дополнительный набор индикаторов, которые государственные и негосударственные субъекты смогут также адаптировать и использовать для мониторинга, оценки и представления отчетности о результатах и воздействии их усилий по управлению знаниями на национальном и региональном уровнях. Информация, полученная по итогам процесса мониторинга, послужит информационной основой для обзора и обновления компонента управления знаниями в 2030 году.]

**СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ
ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ В
ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ
ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД
ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

Стратегическое направление	Стратегические меры	Временные рамки ²⁶	Потенциальные субъекты деятельности ²⁷
А. Содействие генерированию и обобщению знаний	a) выявление пробелов в знаниях в области биоразнообразия и решений для их устранения		
	b) расширение сотрудничества между организациями и учреждениями в целях содействия генерированию знаний		
	c) активизация информационно-разъяснительной работы с соответствующими научно-исследовательскими и академическими сообществами и другими учреждениями в целях поощрения обмена актуальными исследовательскими данными, информацией и знаниями		
	d) развитие местного и национального потенциала в области генерирования знаний в рамках гражданской науки путем стимулирования сбора данных, информации и знаний на местном уровне		
	e) более широкое использование всех видов больших данных, включая дистанционное зондирование и Интернет вещей, а также обеспечение стандартов данных и обмена ими		
В. Содействие выявлению и сбору знаний	a) разработка или совершенствование веб-инструментов для выявления и сбора информации и знаний из различных источников в интерактивной и удобной для пользователя форме в режиме реального времени ²⁸		
	b) популяризация инструментов и методов выявления знаний, включая в соответствующих случаях интеллектуальный анализ данных и инструменты машинного обучения		
	c) привлечение соответствующих заинтересованных сторон, включая создателей знаний, посредников и пользователей в учреждениях-исполнителях, природоохранных организациях, научных учреждениях и других субъектах на		

²⁶ Сроки осуществления различных стратегических мер будут указаны по итогам обсуждений на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

²⁷ Эта колонка будет заполнена после третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, а также после получения со стороны соответствующих организаций-партнеров добровольных выражений заинтересованности участвовать в осуществлении согласованных стратегических мер.

²⁸ Они могут включать инструменты, обозначенные в Сводном перечне ЮНЕП-ВЦМООС.

	национальном и субнациональном уровнях, к работе по созданию и сбору знаний		
	d) выявление, сбор и совместное использование, где это разрешается, традиционных знаний коренных народов и местных общин, а также знаний женщин, в надлежащем порядке и с четким указанием на источник ²⁹		
С. Более эффективные организация знаний и обмен ими	a) постоянное повышение качества метаданных, тегирование и картирование объектов знаний конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках ИнфорМПС и других источников в целях повышения их поисковой доступности		
	b) разработка, публикация и популяризация стандартов качества метаданных и тегирования ресурсов информации и знаний в области биоразнообразия для обеспечения качества и совместимости		
	c) повышение уровня оперативной совместимости систем информации и знаний конвенций, связанных с биоразнообразием, и других поставщиков информации в рамках всего сообщества, занимающегося вопросами биоразнообразия		
	d) содействие расширению охвата и разработке учебных модулей по биоинформатике и дескриптивным метаданным в сочетании с существующими проектами и планами по развитию потенциала на международном, национальном и субнациональном уровнях, направленными на повышение уровня соответствующих профессиональных знаний		
	e) популяризация добровольного руководства по улучшению доступности данных, информации и знаний о биоразнообразии		
	f) укрепление потенциала правительств в целях эффективного управления и обмена информацией и знаниями между конвенциями, в частности путем использования таких инструментов, как инструмент представления данных и отчетности (DaRT), и применения согласованных и целостных подходов		
	g) разработка более масштабируемых данных наблюдения за биоразнообразием, которые позволяют агрегировать национальные данные без искажений и дезагрегировать глобальные данные с использованием общих стандартов		
	h) предоставление правительствам и негосударственным субъектам руководящих		

²⁹ Соответствующую роль в этом отношении могли бы сыграть Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и целевая группа МПБЭУ по системам знаний коренного и местного населения.

	указаний по вопросам привлечения различных субъектов к работе по управлению знаниями, в частности в целях улучшения культуры обмена знаниями и их применения		
D. Содействие эффективному использованию знаний	a) разработка стратегии управления преобразованиями, включая вопросы коммуникации и маркетинга, в целях более широкого распространения, использования и применения имеющихся данных, информации и знаний в области биоразнообразия		
	b) поощрение и содействие обмену опытом в области использования информации и знаний, в том числе в рамках сообществ специалистов-практиков		
	c) привлечение более широкого круга заинтересованных сторон к использованию новых инструментов обмена знаниями, включая социальные сети		
	d) создание механизмов и инициатив для содействия поддержанию постоянного диалога между научно-исследовательским сообществом и политическим руководством, директивными органами и специалистами-практиками		
	e) налаживание связей между научными и гражданскими сетями и экспертами в области коммуникации в целях обеспечения преобразования результатов научных исследований в информационные продукты		
	f) поощрение и облегчение использования данных, информации и знаний о биоразнообразии в процессах планирования других секторов и на межведомственной основе на уровне правительств		
E. Проведение аудитов и обзоров знаний	a) проведение периодических обследований по вопросам управления знаниями, в частности, для определения видов информации и знаний, которые наиболее часто запрашиваются, легкости доступа к необходимой информации, существующих пробелов в знаниях, уровня обмена знаниями и преимущественных каналов		
	b) анализ основных пробелов в знаниях и определение вариантов их устранения		
	c) всеобъемлющий обзор компонента управления знаниями		

Добавление II

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ РЕАЛИЗАЦИИ КОМПОНЕНТА
УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ

Стратегическое направление	Стратегические меры	Временные рамки	Субъекты деятельности
А. Создание потенциала в области управления данными, информацией и знаниями	a) укрепление потенциала соответствующих учреждений в области биоинформатики, управления информацией и знаниями, в том числе посредством обучения, подготовки и наставничества экспертов и молодых ученых		
	b) поддержка правительств в разработке политики и законов, институциональных механизмов и стимулов, создающих благоприятные условия в области управления знаниями		
	c) предоставление информации и руководящих указаний по управлению знаниями и разработке национальных баз данных, а также обмен опытом в области доступа к данным и их использования		
	d) поддержка правительств и согласно национальному законодательству соответствующих заинтересованных сторон в получении доступа к существующим источникам знаний		
	e) анализ пробелов в существующих инструментах и подходах в области управления информацией и знаниями, поддерживающих усилия по управлению биоразнообразием		
	f) анализ пробелов с точки зрения национальных специалистов в сфере управления знаниями, а также потребностей, включая, в соответствующих случаях, развитие потенциала в области управления знаниями при осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия		
В. Развитие сетей и налаживание партнерских отношений	a) активизация и укрепление международных и региональных сетей по управлению данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия		
	b) поощрение сотрудничества в области обмена данными, информацией и знаниями о биоразнообразии, включая повышение согласованности и оперативной совместимости между соответствующими инициативами по развитию информационных систем		
	c) активизация мониторинга биоразнообразия на основе сотрудничества в целях совершенствования системы получения,		

	предоставления и использования данных наблюдения Земли и связанных с ними услуг		
	d) выявление экспертных центров, сообществ специалистов-практиков и других источников знаний, распространение информации о них, налаживание связей и их укрепление		
	e) активизация информационно-разъяснительной деятельности и сотрудничества между ключевыми заинтересованными сторонами, а именно научными кругами, коренными народами и местными общинами, субнациональными органами власти и национальными правительственными учреждениями		
С. Выявление и популяризация передовой практики и ресурсов	a) содействие обмену соответствующей информацией, успешными примерами и передовой практикой в области управления информацией и знаниями		
	b) выявление, картирование и популяризация существующих актуальных источников данных, информации и знаний в области биоразнообразия		
	c) выявление, популяризация и содействие внедрению и расширению масштабов применения инновационных инструментов управления знаниями		
	d) поощрение использования соответствующих тематических исследований по вопросам управления информацией		

_____]